

## СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ

Модель **OMRON 773** \_\_\_\_\_

Прибор, заводской № \_\_\_\_\_  
прошел первичную поверку:

Дата поверки \_\_\_\_\_ (подпись поверителя)



Зарегистрированная торговая марка  
ЗАО «КомплектСервис»

### Изготовитель:

OMRON Corporation, Japan (фирма «OMRON Корпорейшн», Япония),  
24 Yamahoshi-tsuchi, Yamahouchi, Sakyo-ku, Kyoto, 600-8234, Japan  
(24 Яманошига-мачи, Яманоши, Сакио-ку, Киото, 600-8234, Япония)

### Произведено на собственном дочернем предприятии:

OMRON Matsusaka Co., Ltd., Japan (OMRON Матсусака Ко., Лтд., Япония),  
1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-city, Mie-prefecture, 515-8503, Japan  
(1855-370, Кубо-чо, Матсусака-сити, Мие-префектура, 515-8503, Япония)

### Представитель в Европе:

OMRON Healthcare Europe B.V. (OMRON Хэлска Европа Б.В.),  
Kulisweg 577 NL-2132 NA, Noordorp, Netherlands  
(Крузивег 577, НЛ-2132, Хуфдорп, Нидерланды)

Официальным представителем фирмы **OMRON CORPORATION** (Япония) по распространению медицинской бытовой техники на территории России является ЗАО «КомплектСервис».

По всем вопросам реализации, закупок и сервиса обращайтесь по адресу: 103006, г. Москва, Ворониковский пер., д. 7, стр. 3 (см. стр. 21).

Тел./факс: 299-40-64, 209-37-31, 209-92-39  
www.omron-med.ru  
e-mail: omron@doi.ru

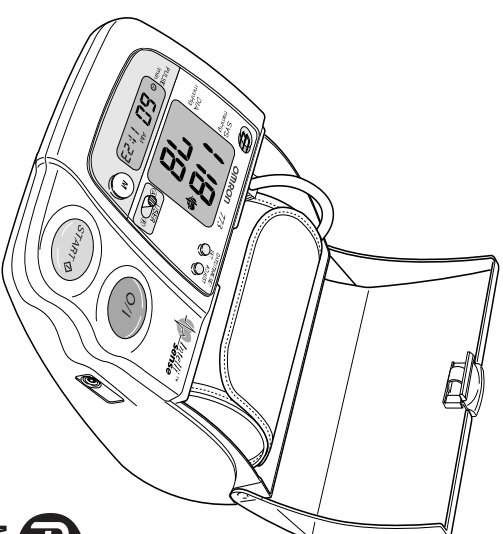


ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ РЕГУЛЯРНО  
ИЗМЕРЯТЬ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

# ОМРОН 773

Руководство по эксплуатации  
Измеритель артериального давления  
и частоты пульса автоматический

Модель **OMRON 773 (HEM-773-E)**



ME20



### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пожалуйста, внимательно прочитайте это Руководство прежде чем начать эксплуатацию измерителя артериального давления, чтобы правильно использовать все его возможности.
- Внимательно прочитав это Руководство, обязательно сохраните его.
- Чтобы получить конкретную информацию о Вашем артериальном давлении, ОБРАТИТЕСЬ К ВАШЕМУ ВРАЧУ.

При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона, находящегося в середине настоящего Руководства по эксплуатации!

**Благодарим Вас за покупку!**

## Содержание

Важная информация, необходимая для получения достоверных показаний прибора	3
Преимущества Вашего измерителя артериального давления	4
Установка/замена элементов питания	5
Как установить дату и время	6
Как наложить манжету	7
Как измерить артериальное давление	9
Как пользоваться функцией памяти	11
Рекомендации	12
Возможные неисправности, их причины и способы устранения	13
Уход и хранение	14
Технические характеристики	15
Запасные части	17
Что необходимо знать об артериальном давлении	18
Брандтиппинг талон	между 12 и 13

## Уважаемые покупатели!

Благодарим Вас за покупку продукции компании OMRON. Вы сделали правильный выбор. Приобретая измеритель артериального давления OMRON 773, Вы получаете высококачественный современный прибор. В процессе его разработки особое внимание было уделено надежности, удобству и простоте использования. **Перед использованием прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте это Руководство.** Если у Вас возникнут какие-либо вопросы относительно использования прибора, пожалуйста, свяжитесь с представителем OMRON по адресу, указанному в конце Руководства. Мы будем рады Вам помочь.

Желаем Вам здоровья.  
Искренне Ваши,

OMRON HEALTHCARE



Всемирная Лига Гипертонии рекомендует регулярно измерять артериальное давление как в амбулаторных условиях, так и пациентом самостоятельно с использованием приборов, прошедших клинические испытания.

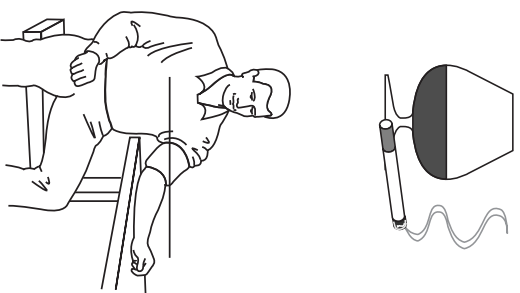
Регулярное измерение артериального давления жизненно важно для профилактики, контроля и лечения гипертонии, а также оказывает существенную помощь врачам в постановке правильного диагноза.

Всемирная Лига Гипертонии – это крупнейшая ассоциация, объединяющая экспертов с мировым именем, специализирующихся на лечении заболеваний, связанных с повышением артериального давления. Эта организация рекомендует регулярное измерение артериального давления как в амбулаторных условиях, так и пациентом самостоятельно с использованием приборов, прошедших клинические испытания.

Являясь лидером в данной области, OMRON производит широкий спектр приборов для регулярного измерения артериального давления.

15. Красноярск, «ОМРОН-Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 602, тел.: (3912) 21-13-82, 21-24-83, 55-70-97, [omron\\_ep@yktk.ru](mailto:omron_ep@yktk.ru)
16. Минск (Беларусь), СП «Группа МБЛ-Бел», ул. Немига, д. 8, тел.: (1037517) 226-56-54, 227-74-34, 227-81-24, [www.omron.by.ru](http://www.omron.by.ru), [asplbl@orep.by](mailto:asplbl@orep.by)
17. Нижний Новгород, «ОМРОН-Поволжье», ул. Торговая, 12, тел.: (8312) 78-06-84, 78-06-89, [omron@52.ru](mailto:omron@52.ru), [www.omron.r52.ru](http://www.omron.r52.ru)
18. Новосибирск, «ОМРОН-Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (3832) 46-18-11, 46-20-68, [www.telefil.ru](http://www.telefil.ru), [sbs@telefil.ru](mailto:sbs@telefil.ru)
19. Ростов-на-Дону, «ОМРОН-Ростов-на-Дону», ул. Вавилова, д. 54, тел.: (8632) 77-97-41, [www.omron.aasnet.ru](http://www.omron.aasnet.ru), [omron@aasnet.ru](mailto:omron@aasnet.ru)
20. Самара, филиал «КомплектСервис» (Москва), тел.: (8462) 42-96-06
21. Санкт-Петербург, продажа: «Генезис», В. О., 24 линия, д. 27а, тел.: (812) 329-81-53, 329-56-88  
техническое обслуживание: «ОМРОН-Оптисервис», просп. Просвещения, д. 78, тел.: (812) 557-11-50, [ortservice@mail.spbfit.ru](mailto:ortservice@mail.spbfit.ru)
22. Саратов, «Трайд», ул. Орджоникидзе, д. 11а, тел.: (8452) 56-04-55
23. Смоленск, фирма «Партнёр-Март», ул. Твардовского, д. 1в, тел.: (0812) 52-87-00, 52-66-68, [semenov@telhosat.ru](mailto:semenov@telhosat.ru)
24. Тула, «Здраваэкспорт», тел.: (0872) 20-01-87, 27-96-25, [zdravexr@tbs.ru](mailto:zdravexr@tbs.ru)
25. Тюмень, филиал «ОМРОН-Сибирь» (Новосибирск), ул. Циолковского, д. 1, тел.: (3452) 24-05-52
26. Улан-Удэ, филиал «ОМРОН-Восток» (Иркутск), тел.: (3012) 25-89-40, [omron@bipeet.ru](mailto:omron@bipeet.ru)
27. Уфа, «МЕГИ», б-р Х. Давлетшиной, д. 30, тел.: (3472) 52-08-63, 53-35-88, [www.megifa.ru](http://www.megifa.ru), [ki@megifa.ru](mailto:ki@megifa.ru)
28. Чебоксары, филиал «ОМРОН-Поволжье» (Н. Новгород), ул. Энгельса, д. 28, оф. 25, тел.: (8352) 21-24-08, [omron@srx.ru](mailto:omron@srx.ru)
29. Челябинск, филиал «ОМРОН-Урал» (Екатеринбург), ул. Свободы, д. 145, тел.: (3512) 60-99-55, 42-66-40

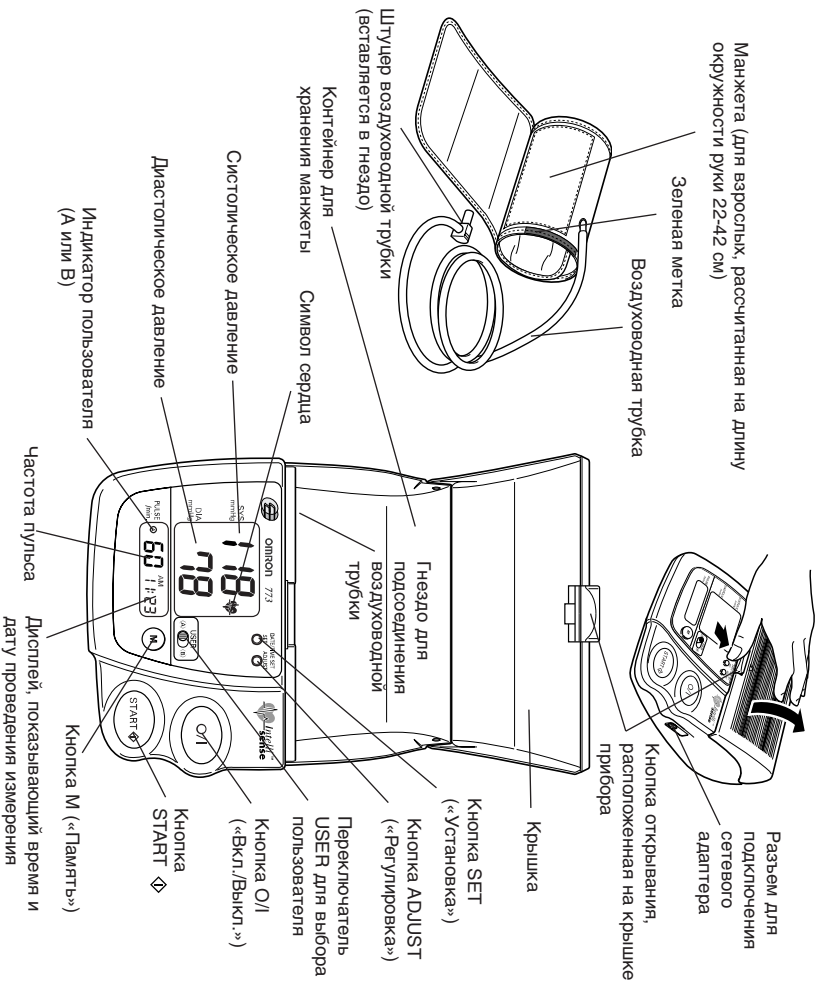
## Важная информация, необходимая для получения достоверных показаний прибора



- **Внимание.** При тяжелой форме атеросклероза (отвердении стенок артерий) отсутствуют надежные способы измерения артериального давления.
- Данный измеритель и электрокардиостимулятор не имеют взаимного влияния друг на друга. В силу того что погрешность тонометра при измерении частоты пульса составляет 5%, не рекомендуется использовать результаты измерения ЧСС, полученные на нем, для оценки ЧСС, задаваемой электрокардиостимулятором.
- Если Вы страдаете нарушениями сердечной деятельности, такими, как аритмия, Вы должны обсудить вопрос приобретения прибора для измерения давления с Вашими лечащим врачом. В определенных случаях осциллометрический метод измерения может давать сбои.
- Беременным женщинам при самостоятельном измерении артериального давления необходимо посоветоваться с лечащим врачом, так как давление в период беременности очень часто изменяется.
- Перед измерением давления воздержитесь от приема пищи, алкоголя, курения, занятий спортом, так как все это влияет на величину Вашего артериального давления.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
- Перед началом измерения сядьте на стул удобнее и расслабьтесь.
- Мы рекомендуем контролировать артериальное давление дважды в день: утром, после того как Вы встали, и вечером после работы. Однако Ваш врач может предложить другой режим измерения – следуйте его советам.
- **Следует помнить:** Самостоятельное измерение артериального давления не может заменить диагностику и лечение, проводимые врачом.
- **Никогда не изменяйте дозировку лекарственных средств без рекомендации Вашего врача.**

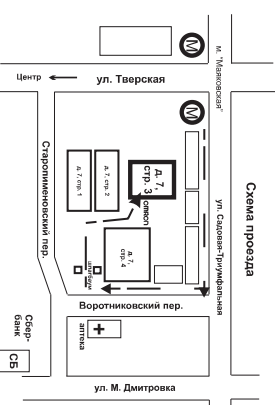
## Преимущества Вашего измерителя артериального давления

OMRON 773 – компактный, полностью автоматический прибор для измерения артериального давления. Используя в своей работе осциллометрический метод, он быстро и просто измеряет Ваше артериальное давление и частоту пульса. В этом приборе используется система искусственного интеллекта Fuzzy logic, известная также под названием IntelliSense, управляющая процессом нагнетания. Это – передовой метод осциллометрического принципа измерения, не требующий предварительной установки величины нагнетаемого давления и повторного нагнетания воздуха. OMRON, являясь мировым лидером в производстве измерителей артериального давления, своей главной задачей считает выпуск надежной высокотехнологичной продукции, способной удовлетворить растущие потребности покупателей.



## АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОМРОН НЕАЛТНСАРЕ В РОССИИ

1. Официальным представителем OMRON Healthcare в России является ЗАО «КомплектСервис», 103006, Москва, Воронниковский пер., д. 7, стр. 3 (район м. «Маяковская»), тел.: (095) 299-40-64, 209-37-31, 209-92-39, e-mail: omron@del.ru, www.omron-med.ru. Часы работы торгового центра и отдела технического обслуживания OMRON: с 10.00 до 18.00 (без перерыва на обед), кроме субботы и воскресенья

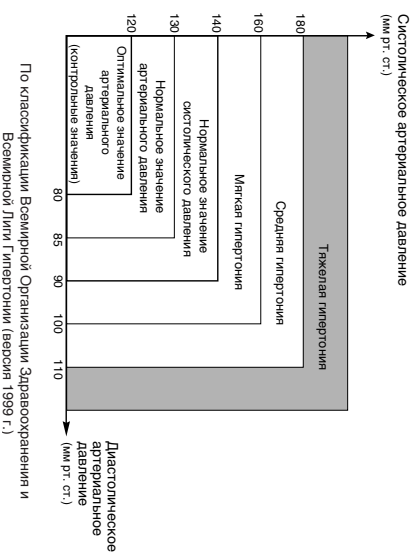


2. Барнаул, «ОМРОН-Алтай» (филиал «ОМРОН-Сибирь», Новосибирск), ул. Шевченко, д. 172, оф. 3, тел.: (3852) 38-48-96
3. Братск, филиал «ОМРОН-Восток» (Иркутск), тел.: (3953) 36-24-24
4. Волгоград, «ОМРОН-Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 17, тел.: (8442) 34-84-44, omron-nlv@vistom.ru
5. Воронеж, «ОМРОН-Воронеж», ул. Грамши, д. 73 а, тел.: (0732) 51-98-47, 76-74-76, zug@russ.vpn.ru
6. Екатеринбург, «ОМРОН-Урал», ул. 8 Марта, д. 13, оф. 513, тел.: (3432) 56-31-87, medleg@etel.ru
7. Иркутск, «ОМРОН-Восток», ул. Трилисера, 87, оф. 8, тел.: (3952) 20-66-87, postmaster@omron.irkutsk.ru
8. Иваново, Агтечный склад «Новый», ул. Колесанова, д. 11/2, тел.: (0932) 23-67-94, 42-61-43, novy@inteline.ru
9. Йошкар-Ола, филиал «ОМРОН-Поволжье» (Н. Новгород), ул. Первомайская, д. 106, тел.: (8362) 12-65-81, omron@mat-el.ru
10. Казань, НПО «Медикосервис», просп. Ибрагимова, д. 63, тел.: (8432) 99-34-24, 57-97-16, zdorovie@l-set.ru
11. Калуга, «МТК», Правобережье, 2-й Академический пр., д. 13, тел.: (0842) 72-98-76, 72-81-81, mt\_k\_medt@kaluga.ru
12. Кемерово, филиал «ОМРОН-Сибирь» (Новосибирск), ул. Тайшетская, д. 1, тел.: (3842) 57-06-46
13. Киров, «Электромаш-2», ул. Производственная, 33а, тел.: (8332) 25-45-09, 56-81-41, omron@ezmail.ru
14. Краснодар, «Медтехника OMRON-Кубань», ул. Московская, д. 5, тел.: (8612) 75-92-68, omron@kaspnodag.ru

## Классификация артериального давления, принята Всемирной Организацией Здравоохранения

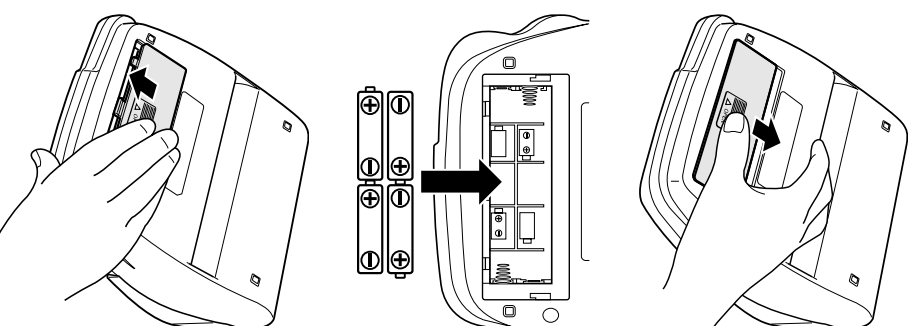
Классификация артериального давления, показанная на рисунке, разработана Всемирной Организацией Здравоохранения и Всемирной Лигой Гипертонии.

В основу этой классификации положены результаты измерения артериального давления у пациентов амбулаторных отделений больницы. Давление пациентам измерялось в положении сидя.




Не существует универсального общепринятого определения гипотонии. Однако если пациент имеет показатели артериального давления ниже 100 мм рт. ст., в этом случае можно предположить у него наличие гипотонии.

## Установка/ замена элементов питания



- 1 Сдвиньте крышку отсека элементов питания в направлении стрелки.
- 2 Установите 4 элемента питания типа «AA» таким образом, чтобы маркировки «+» и «-», нанесенные на батарейке, совпадали с аналогичными символами в отсеке элементов питания.
- 3 Установите крышку отсека элементов питания на место.

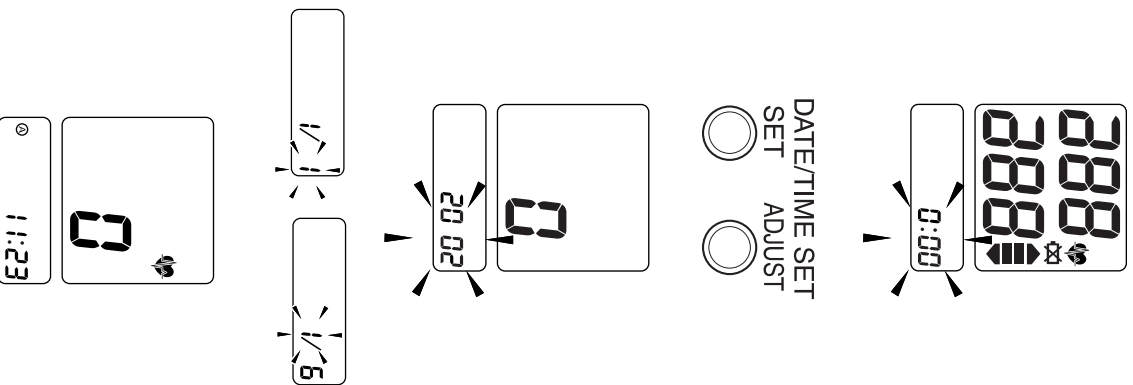
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на дисплее появился символ , сигнализирующий о разрядке элементов питания, рекомендуется заменить сразу все 4 батарейки. Используйте только новые алкалиновые батарейки, рассчитанные на длительный срок эксплуатации.

Вынимайте элементы питания из прибора, если Вы не пользуетесь им в течение продолжительного периода времени.

Время замены элементов питания не должно превышать 30 секунд, в противном случае установленные ранее значения времени и даты будут стёрты из памяти прибора.

## Как установить дату и время

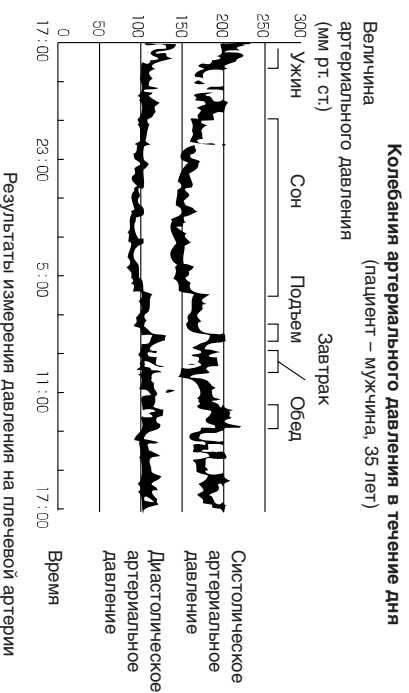


- 1 После установки элементов питания на дисплее будет высвечиваться значение 0:00.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку SET. При этом на дисплее будут мигать цифры, соответствующие значению года (2002).
- 3 Нажмите кнопку ADJUST для изменения значения цифр(ы) на одну единицу. Если Вы будете удерживать кнопку ADJUST нажатой, изменение значений цифр будет происходить быстрее.
- 4 Когда на дисплее появится желаемая цифра, для фиксации установленного значения нажмите кнопку SET.
- 5 Повторите операции 3–4 для установки месяца и числа.
- 6 Повторите операции 3–4 для установки времени (часов и минут).

### Причины повышения артериального давления

Артериальное давление считается повышенным только в том случае, если оно не снижается после того как Вы отдохнули. Постоянное повышение артериального давления может являться следствием таких причин, как потеря эластичности сосудов, курение, умеренное потребление алкоголя, ожирение, а также повышение уровня холестерина в крови, приводящее к увеличению хрупкости сосудов. Состояние стресса также способствует повышению артериального давления.

Повышенное артериальное давление также может явиться следствием наследственной предрасположенности, и если Вам был поставлен диагноз «гипертония», посоветуйте Вашим близким родственникам тоже проверить их артериальное давление.



### Почему предпочтительнее измерять артериальное давление в домашних условиях?

Процедура измерения артериального давления, проводимая врачом, может вызвать у Вас состояние беспокойства, которое в свою очередь способно стать причиной получения завышенных показаний. При изменении внешних условий показатели артериального давления также изменяются, поэтому результаты единичного измерения недостаточны для постановки диагноза.

Артериальное давление, измеренное утром, сразу после того как Вы встали и не подверглись еще воздействию стрессовых факторов, до приема пищи, называется базовым артериальным давлением. На практике бывает чрезвычайно сложно получить показания базового артериального давления, однако они очень важны, и необходимо постараться получить их в условиях, наиболее полно обеспечивающих состояние физического и эмоционального покоя.

## Что необходимо знать об артериальном давлении

### Что такое артериальное давление?

Артериальное давление – это давление, оказываемое на стенки артерии, когда по ней течет кровь. Артериальное давление повышается и понижается в течение цикла сердечных сокращений. Наиболее высокое значение давления в пределах цикла называется СИСТОЛИЧЕСКИМ АРТЕРИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ; наименьшее значение давления в пределах цикла называется ДИАСТОЛИЧЕСКИМ АРТЕРИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ. Оба этих значения давления, как СИСТОЛИЧЕСКОГО, так и ДИАСТОЛИЧЕСКОГО, врач непременно использует при определении статуса артериального давления пациента.

Величина артериального давления зависит от целого ряда факторов, к числу которых можно отнести физические и психологические перегрузки, время суток. Утром значение артериального давления, как правило, ниже, затем в течение дня оно повышается. Значение артериального давления летом обычно ниже, чем зимой.

Артериальное давление измеряется в миллиметрах ртутного столба, и результаты измерения записываются следующим образом: в начале указывается величина систолического, а затем диастолического давления. Значение артериального давления, записанное как 140/90, следует читать как 140 на 90 миллиметров ртутного столба.

### Высокое артериальное давление

Гипертоническая болезнь может длительное время протекать бессимптомно. Люди с повышенным артериальным давлением обычно чувствуют себя хорошо до тех пор, пока повышение давления не приведет к осложнениям, затрагивающим сердце, мозг и другие жизненно важные органы. Эти осложнения могут серьезно подорвать Ваше здоровье и лишить Вас радости жизни. Поэтому, для того чтобы избежать тяжелых осложнений в будущем, Вы должны уже сегодня серьезно заботиться о своем здоровье.

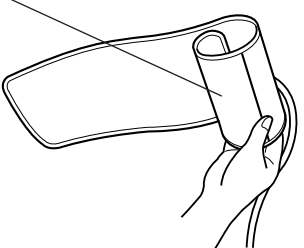
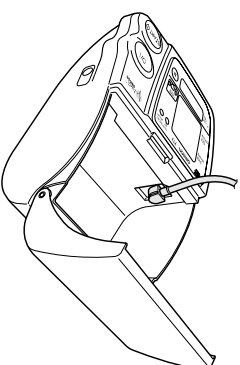
Заболевание, при котором отмечается повышение артериального давления, обычно называют гипертонией. Большинство людей, страдающих этим недугом, нуждаются в длительном регулярном медикаментозном лечении, состоящем, как правило, в приеме таблеток. Некоторые пациенты снижают свое артериальное давление другими способами, например, применяя специальную диету или изменяя стиль жизни.

Люди, страдающие гипертонией и понимающие, к каким последствиям может привести это заболевание, значительно снижают для себя риск возникновения осложнений. Эти пациенты своевременно проходят необходимые медицинские обследования, с готовностью следуют предписанной врачом диете и стараются вести правильный образ жизни. И такое отношение к своему здоровью дает немедленный положительный результат. Хочется надеяться, что, обладая необходимыми сведениями о том, как опасно для Вашего здоровья высокое артериальное давление и какими методами можно бороться с этим недугом, Вы активно включитесь в борьбу с этим заболеванием и в результате сможете долгие годы наслаждаться жизнью во всей ее полноте.

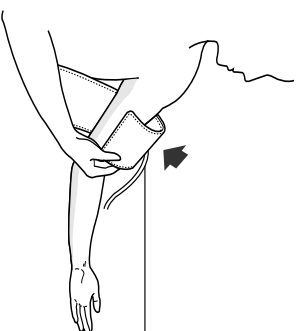
## Как наложить манжету

### манжету

(На левую руку)

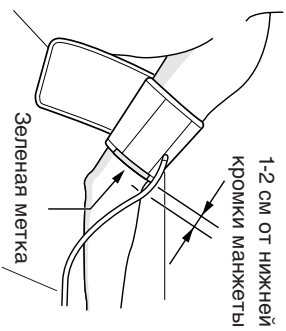


Застежка-липучка



• Вы можете наложить манжету как на правое, так и на левое плечо.

- 1 Убедитесь, что штуцер воздуховодной трубки надежно подсоединен к аппаратному блоку, как показано на рисунке.
- 2 Убедитесь, что Ваша одежда не сдавливает плечо. Не закатывайте рукав Вашей одежды, так как это может нарушить кровоток и явиться причиной получения недостоверных показаний.
- 3 Сядьте на стул, поставьте ноги на пол и положите руку на стол таким образом, чтобы манжету можно было расположить на одном уровне с сердцем.
- 4 Возьмите застежку-липучку манжеты правой рукой.
- 5 Разверните Вашу левую руку ладонью вверх. Наложите манжету на плечо.



1-2 см от нижней кромки манжеты  
Зеленая метка  
Воздуховодная трубка

6 Расположите манжету таким образом, чтобы зеленая метка на кромке манжеты находилась у локтевого сгиба.

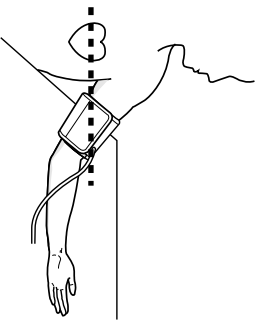
Нижняя кромка манжеты должна располагаться примерно на 1–2 см выше локтевого сгиба.

7 Плотно оберните манжету вокруг Вашей руки и закрепите ее при помощи застежки-липучки.

8 Проверьте, правильно ли Вы наложили манжету и комфортно ли Вы себя чувствуете:

- Нет ли зазора между манжетой и Вашей рукой?
- Воздуховодная трубка должна располагаться на одной линии с Вашим средним пальцем.

9 Положите локоть на стол и расслабьте руку; убедитесь, что середина манжеты расположена на уровне Вашего сердца.



## Запасные части

### Калибровка

Данный измеритель артериального давления откалиброван с высокой точностью, которая сохраняется в течение длительного срока службы. Для проверки правильности функционирования и точности прибора следует обращаться по адресу, перечисленному на стр. 21-22 данного Руководства. Рекомендуемая периодичность проверки – 1 раз в 2 года.

Измерители артериального давления, изготовленные компанией OMRON, специально спроектированы для регулярного мониторинга за состоянием Вашего здоровья. В разработке приборов принимали участие ведущие специалисты в области медицины, и их рекомендации были учтены в процессе производства продукции.

### Составные части прибора

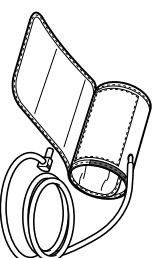
В соответствии с высокими стандартами качества изготавливаемой продукции фирма OMRON создает аппаратный блок данного прибора не подлежащим ремонту, т. к. при замене высокотехнологичных компонентов требуется точная калибровка прибора, выполняемая только в заводских условиях. При возникновении таких неисправностей в послегарантийный период сервисная служба фирмы «КомплектСервис» обеспечивает ремонт данного аппарата путем замены неисправного блока в целом, при которой не требуется проведение повторной калибровки прибора.

### Проверка

Проверка прибора проводится по методике проверки МИ 2582-2000. Межповерочный интервал 2 года.



Адаптер переменного тока



Манжета на длину окружности руки 22 - 42 см



Условия хранения:

- Температура окружающего воздуха от -20 до +60 °С
- относительная влажность 10–95%
- Масса (без элементов питания), не более 900 г

Габаритные размеры, не более 230x180x105 мм

Размеры манжеты 151 мм

Длина окружности руки, на которую рассчитана манжета 22–42 см

Комплектность манжета, Руководство по эксплуатации, комплект элементов питания

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Технические данные могут быть изменены без предварительного объявления.

- Утилизация данного прибора и использованных элементов питания должна происходить в соответствии с национальными правилами утилизации электронного оборудования.



CE 0197

Автоматические измерители артериального давления и частоты пульса

испытаны и зарегистрированы в России:

– **МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РФ:**

Регистрационное удостоверение:

ОМРОН 773 — МЗ РФ № от г.

– **ГОСТАНДАРТ РФ:**

Орган по сертификации средств информатизации, приборостроения, медицинской техники и электрооборудования (ОС «Сертиформ ВНИИИМАШ»)

Сертификат соответствия:

ОМРОН 773 № РОСС. ЛР. МЕ20. от на партию.

Соответствует требованиям:

ГОСТ Р 50444-92 (р. 3), ГОСТ 28703-90 (пп. 2.3–2.12, 2.26),

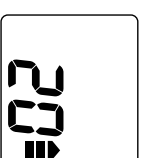
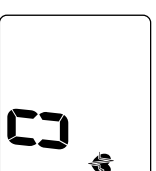
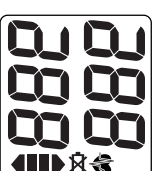
ГОСТ Р 502670-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 502670.2-95 (МЭК 601-1-2-93).

– **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ:**

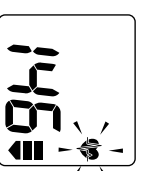
Сертификат об утверждении типа средств измерений

Зарегистрирован в Государственном реестре средств измерений под № от

## Как измерить артериальное давление



Идет процесс нагнетания (компрессия)




Идет процесс сброса давления (декомпрессия)

Если Вы собираетесь пользоваться функцией памяти прибора, которая автоматически сохраняет результаты проведенных Вами измерений, перед началом работы Вы должны при помощи переключателя USER выбрать пользователя (A или B).




1 Нажмите кнопку O/I:

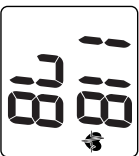
- На дисплее на несколько секунд высветятся все выводимые на индикацию символы.
- Когда прибор будет готов к проведению измерения, на дисплее появится символ .

2 Нажмите кнопку START  и сохраните тишину и неподвижность.

- Как только начнется процесс нагнетания воздуха в манжету, прибор автоматически определит идеальную для Вас степень компрессии. Поскольку прибор улавливает Ваш пульс уже в процессе нагнетания, не шевелите рукой и сохраняйте неподвижность до тех пор, пока процесс измерения не будет полностью завершен.

- Если Вы хотите прервать процесс нагнетания или остановить измерение, нажмите кнопку O/I. Прибор прекратит подачу воздуха в манжету и начнется быстрый сброс давления, затем прибор выключится.

- Нагнетание воздуха в манжету заканчивается автоматически, и начинается процесс измерения. По мере медленного сброса воздуха из манжеты на дисплее будут высвечиваться уменьшающиеся по значению цифры, а также появится символ , мигающий с каждым сердечным сокращением. В редких случаях степень компрессии, определенная прибором первоначально, бывает недостаточной. Тогда прибор произведет дополнительное подкачку воздуха в манжету до значения, на 30 мм рт. ст. превышающего величину начальной компрессии, и начнет процесс измерения снова.



4 Когда процесс измерения будет завершен, воздух полностью выйдет из манжеты и на дисплее появятся значения Вашего артериального давления и частоты пульса.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

Результаты измерений артериального давления и частоты пульса автоматически заносятся в память прибора.

В каждой ячейке памяти могут храниться результаты 21 измерения. Когда это количество будет превышено, результат самого раннего измерения будет стерт и его место займет результат последнего измерения.

5 Нажмите кнопку O/I, чтобы выключить прибор.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

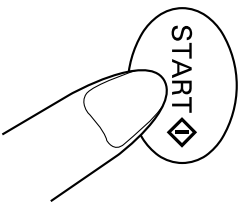
Если Вы забыли выключить прибор, он выключится автоматически через 5 минут.

**Рекомендации для особых случаев применения**

- Если Вы предполагаете, что величина Вашего систолического давления выше, чем 220 мм рт. ст., нажмите и удерживайте кнопку START  $\blacklozenge$  до тех пор, пока прибор не создаст в манжете давление, на 30–40 мм рт. ст. превышающее ожидаемую Вами величину.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

Не нагнетайте в манжету давление больше, чем это необходимо.  
Прибор не может создать давление в манжете более 300 мм рт. ст.



Продолжительное нажатие на кнопку

## Технические характеристики

Прибор произведен в полном соответствии с Директивой ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по медицинскому оборудованию) и разработан в соответствии с европейским стандартом EN 1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», Часть 1 «Общие требования» и Часть 3 «Дополнительные требования к электромеханическим системам измерения артериального давления».

Модель

Омрон 773

Дисплей

жидкокристаллический цифровой

Диапазон измерений:

– артериального давления

0–299 мм рт. ст.

– частоты пульса

40–180 уд./мин

Пределы допускаемой погрешности

прибора при измерении:

– артериального давления:

абсолютная погрешность

$\pm 3$  мм рт. ст. (в диапазоне до 150 мм рт. ст.)

относительная погрешность

$\pm 2$  % (в диапазоне от 150 до 280 мм рт. ст.)

– частоты пульса

$\pm 5$  %

Компрессия

автоматическая, с помощью компрессора, управляемого системой Fuzzy Logic

Декомпрессия

автоматическая, с помощью декомпрессионной системы

Ускоренный сброс давления

с помощью автоматического клапана сброса давления

Способ обнаружения давления

с помощью датчика давления, работающего на основе электростатического емкостного принципа

Метод измерения

осциллометрический с помощью емкостного датчика давления

Способ обнаружения пульса

21 измерение для каждого пользователя (A+B)

Объем памяти

4 алкалиновых элемента питания типа LR03, 1,5 В или адаптер переменного тока (приобретается дополнительно, 6 В, 4 Вт)

Источник питания

Срок службы элементов питания

Условия эксплуатации:

– температура окружающего воздуха

– относительная влажность

Омрон 773

жидкокристаллический цифровой

0–299 мм рт. ст.

40–180 уд./мин

$\pm 3$  мм рт. ст. (в диапазоне до 150 мм рт. ст.)

$\pm 2$  % (в диапазоне от 150 до 280 мм рт. ст.)

автоматическая, с помощью компрессора, управляемого системой Fuzzy Logic

автоматическая, с помощью декомпрессионной системы

с помощью автоматического клапана сброса давления

с помощью датчика давления, работающего на основе электростатического емкостного принципа

с помощью емкостного датчика давления

21 измерение для каждого пользователя (A+B)

4 алкалиновых элемента питания типа LR03, 1,5 В или адаптер переменного тока (приобретается дополнительно, 6 В, 4 Вт)

около 250 измерений

от 10 до 40 °С



30–85%

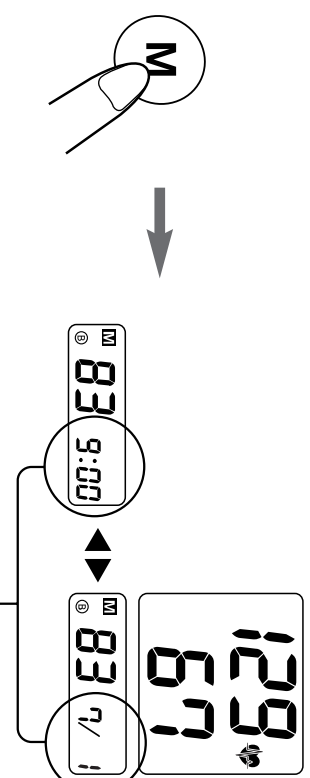
## Уход и хранение

- Для чистки прибора используйте только мягкую, слегка увлажненную ткань. **Запрещается применять бензин и другие растворители.**
- Пятна на манжете удалите аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе.
- **Стирать и замачивать манжету запрещено.**
- Храните прибор в месте, защищенном от проникновения пыли и повышенной влажности.
- Не подвергайте прибор вибрации, перепадам температур ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  и выше  $+60^{\circ}\text{C}$  и воздействию повышенной влажности (более 85%).
- Не включайте прибор при температурах ниже  $10^{\circ}\text{C}$  и выше  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Не сворачивайте воздуховодную трубку и манжету в тугий валик и не сминайте их.
- Не производите самостоятельно ремонт прибора и манжеты. В случае обнаружения неисправностей обращайтесь в сервисный центр OMRON.
- Измеритель разработан таким образом, чтобы точность его показаний сохранялась в течение длительного времени.
- Для увеличения срока службы батареек выньте их из прибора, если Вы не пользуетесь им в течение длительного времени (более 2 месяцев).
- Электромагнитные поля могут повлиять на точность показаний измерителя. Не пользуйтесь мобильным телефоном вблизи прибора во время измерений.

## Как пользоваться функцией памяти

Прибор способен хранить в памяти до 21 результата измерений для каждого из двух пользователей (A+B). Каждый раз после того, как Вы завершаете процесс измерения, прибор автоматически заносит в память полученные при этом значения артериального давления и частоты пульса.

- Для просмотра результатов выберите пользователя, для которого Вы будете устанавливать переключатель USER.
- Включите прибор, нажав кнопку O/I.
- Выберите чей-либо памяти (A или B).
- Когда на дисплее будет отображаться символ , нажмите кнопку , чтобы вызвать из памяти хранящиеся там результаты измерений.

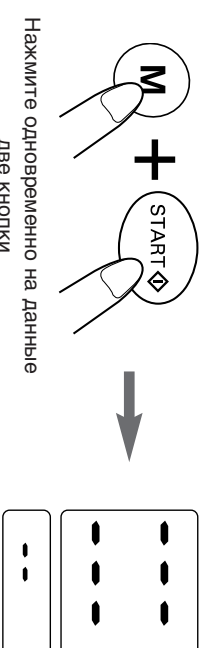


На дисплее попеременно будут высвечиваться дата и время проведения вызванного из памяти прибора результата измерения

- Чтобы стереть из памяти прибора хранящиеся там результаты всех измерений, одновременно нажмите кнопки  и START .

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Частичное стирание хранящихся в памяти прибора данных невозможно.







Нажмите одновременно на данные две кнопки

## Рекомендации

- Перед измерением сядьте прямо, выпрямите спину, сделайте 5-6 обычных вдохов, расслабьте руки, плечевой пояс и все тело.
- Слегка согните руку в локте и положите локоть на стол или другую опорную поверхность.
- Не двигайтесь, не разговаривайте и не дотрагивайтесь до прибора во время измерения.
- Помните, что стрессовые ситуации влияют на величину Вашего артериального давления. Расслабьтесь и постарайтесь не волноваться во время измерения.
- Для сравнительного анализа используйте только те результаты, которые были получены при измерении давления на одной и той же руке.
- Не накладывайте манжету на одежду из плотной ткани и следите за тем, чтобы рукав Вашей одежды был завернут не слишком туго.
- Расположите манжету на уровне Вашего сердца (на высоте соска). При необходимости используйте подушечку или валик.
- Охлаждение вызывает повышение артериального давления. Рекомендуется проводить измерение при комнатной температуре (примерно 20 °С).
- Перед началом измерения следует расслабиться. При необходимости можно принять ванну.
- Не производите измерение сразу после принятия водных процедур.
- Если Вы хотите прервать измерение, нажмите кнопку **Off**. Нажатие прекратится, и воздух автоматически выйдет из манжеты.
- Если Вы хотите повторить измерение, выполните описанные выше процедуры, начиная с п. 2 раздела «Как измерить артериальное давление».
- Если измерение проводилось в движущемся транспорте, полученные результаты могут быть неточными из-за воздействия вибраций.
- Если в процессе измерения были допущены какие-либо ошибки, на дисплее высветится символ **[E]**. Для выяснения причин неисправностей обратитесь к следующему разделу.
- Для увеличения срока службы элементов питания необходимо выключать прибор по окончании измерения. Если Вы забыли сделать это, прибор выключится автоматически через 5 минут.

## Возможные неисправности, их причины и способы устранения

Неисправность и ее возможная причина	Способ устранения
<p>При неправильном измерении на дисплее появляется символ <b>[E]</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Невозможно получить достоверные показания, т. к. в момент измерения Вы двигались.</li> <li>2. Неправильно наложена манжета.</li> <li>3. Ваша одежда создает застой крови в сосудах.</li> <li>4. При выключении прибора в манжете осталось некоторое количество воздуха.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Повторите измерение, сохраняя полную неподвижность. Не двигайте рукой и не разговаривайте.</li> <li>2. Проверьте правильность наложения манжеты и повторите измерение.</li> <li>3. Удалите элементы Вашей одежды, препятствующие нормальному кровотоку.</li> <li>4. Возможно, прибор неисправен. Пожалуйста, проверьте его еще раз и при необходимости ремонта обращайтесь в сервисные центры OMRON.</li> </ol>
<p><b>Кнопка START</b>  была нажата прежде, чем на дисплее появился символ .</p> <p><b>Значения артериального Давления, высвечиваемые на дисплее, неправдоподобно большие, маленькие или нереальные.</b></p> <p><b>Дисплей не загорается при нажатии кнопки START</b> .</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Батарейки разряжены.</li> <li>2. Перепутана полярность батареек при их установке.</li> <li>3. Контакты батареек загрязнены.</li> </ol>	<p>Прежде чем нажать кнопку <b>START</b>, дождитесь появления на дисплее символа .</p> <p>Еще раз внимательно прочтите данное Руководство и повторите измерение.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте батарейки и при необходимости замените все 4 элемента питания новыми.</li> <li>2. Повторно установите батарейки, соблюдая полярность.</li> <li>3. Очистите контакты батареек сухой тканью.</li> </ol> <p>Установите новые батарейки.</p>
<p><b>Давление в манжете не возрастает, хотя, судя по звуку, компрессор работает.</b></p> <p><b>[Er]</b> Неисправна функция памяти.</p>	<p>Проверьте надежность соединения воздуховодной трубки с прибором. Плотнее вставьте штуцер воздуховодной трубки в гнездо на приборе.</p> <p>Свяжитесь с сервисным центром OMRON.</p>